



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Price 10c Prys

Overseas 15c Oorsee

POST FREE — POSVRY

(REGULATION GAZETTE No. 399)

(REGULASIEKOERANT No. 399)

VOL. XIV.]

PRETORIA, 9 OCTOBER 1964.
9 OKTOBER

[No. 917.]

GOVERNMENT NOTICE.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. R. 1561.]

[16 October 1964.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF LUCERNE AND LUCERNE MEAL.

I, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Price Controller, acting under the powers vested in me by section four of the Price Control Act, 1964 (Act No. 25 of 1964), do hereby prescribe as follows:

1. Subject to the provisions of regulations 2 and 3, the maximum price at which lucerne, dried, in bales containing not more than 10 per cent by weight of grass hay, other hay plants or any other foreign substance may be sold—

- (a) by a producer to any person, is 80 cents per 100 lb.;
- (b) by a co-operative society or a dealer to any person, is 90 cents per 100 lb.;
- (c) by any person who sells quantities of 6,000 lb. or less to any person, is 100 cents per 100 lb.;

provided, that when any lucerne is railed to, or to the order of, the buyer, the maximum price fixed in sub-regulation (a), (b) or (c), whichever is applicable, is free on rail producer's station.

2. The maximum price at which lucerne, dried, in bales containing more than 10 per cent by weight of grass hay, other hay plants or any other foreign substance may be sold, is the relevant maximum price specified in regulation 1 less 10 cents per 100 lb.

3. For the period from 1st April to 30th April, 3 cents per 100 lb.; for the period from 1st May to 31st May, 7 cents per 100 lb.; for the period from 1st June to 30th June, 10 cents per 100 lb.; and for the period from 1st July to 30th September, 12½ cents per 100 lb. may be added to the prices fixed in regulations 1 and 2.

4. When lucerne has been purchased for resale and is resold, the actual railage from the producer's station and the transport costs from the reseller's nearest station to his premises, calculated at 1 cent per 100 lb. per mile, may be added to the appropriate maximum price specified above, or, where lucerne is purchased at the producer's premises for resale and is transported otherwise than by rail, the railage that would have been paid had the lucerne been railed to the ultimate purchaser, may be added to the

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. R. 1561.]

[16 Oktober 1964.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LUSERN EN LUSERN-MEEL.

Ek, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Prys-kontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet No. 25 van 1964), bepaal hierby soos volg:—

1. Behoudens die bepalings van regulasies 2 en 3, is die maksimum prys waarteen droë lusern in bale, wat nie meer as 10 persent gewig aan grashooi, ander hooiplante of enige ander vreemde materiaal bevat nie, verkoop mag word—

- (a) deur 'n produsent aan enigeen, 80 sent per 100 pond;
- (b) deur 'n koöperatiewe vereniging of 'n handelaar aan enigeen, 90 sent per 100 pond;
- (c) deur iemand wat hoeveelhede van 6,000 pond of minder aan enigeen verkoop, 100 sent per 100 pond;

met dien verstande dat, wanneer leusern per spoor aan, or aan die order van, die koper versend word, die maksimum prys wat in subregulasie (a), (b) of (c) vasgestel is, naamlik die een wat van toepassing is, vry op spoor, produsent se stasie is.

2. Die maksimum prys waarteen droë lusern in bale, wat meer as 10 persent gewig aan grashooi, ander hooiplante of enige ander vreemde materiaal bevat, verkoop mag word, is die toepaslike maksimum prys in regulasie 1 aangegee, min 10 sent per 100 pond.

3. Vir die tydperk van 1 April tot 30 April kan 3 sent per 100 pond, vir die tydperk van 1 Mei tot 31 Mei kan 7 sent per 100 pond, vir die tydperk van 1 Junie tot 30 Junie kan 10 sent per 100 pond, en vir die tydperk van 1 Julie tot 30 September kan 12½ sent per 100 pond by die pryse vasgestel in regulasies 1 en 2 gevoeg word.

4. Wanneer lusern vir herverkoop aangekoop is en weer verkoop word, kan die werklike spoorvrag van die produsent se stasie af, en die vervoerkoste vanaf die herverkoper se naaste stasie na sy perseel, bereken teen 1 sent per 100 pond per myl, by die toepaslike maksimum prys hierbo aangegee, gevoeg word, of, waar lusern by die perseel van die produsent gekoop word vir herverkoop en op 'n ander manier as per spoor vervoer word, kan die spoorvrag wat betaal sou gewees het indien die lusern per spoor aan die uiteindelijke koper versend was, by die

appropriate maximum price specified above, and, where lucerne is sold to a consumer, such price may be further increased by an amount calculated at 1 cent per 100 lb. per mile in respect of the transportation of the lucerne from the premises of the reseller to those of the purchaser.

5. (1) Subject to the provisions of regulations 5 (3) and 5 (4) the maximum prices at which any person may sell first-grade lucerne meal to any other person are as follows:—

- (a) In quantities of more than 6,000 lb.: R1.32½ per 100 lb. bagged; and
(b) in quantities of 6,000 lb. and less: R1.42½ per 100 lb. bagged;

provided that the actual amount of railage necessarily paid by the manufacturer in respect of lucerne railed to his station for manufacturing purposes may be added to the prices specified above.

(2) The maximum price at which second-grade lucerne meal may be sold, is the appropriate maximum price specified in regulation 5 (1), less 7½ cents per 100 lb.

(3) The additions to the maximum prices of lucerne permitted in regulation 3 may be made in respect of the same periods to the maximum prices of lucerne meal specified in regulations 5 (1) and 5 (2); provided that, when lucerne meal is railed to, or to the order of, the buyer, the maximum prices fixed in regulations 5 (1) and 5 (2) shall be free on rail manufacturer's siding or station.

(4) When lucerne meal has been purchased for resale and is resold, the actual railage from the manufacturer's station and the transport costs from the reseller's nearest station to his premises, calculated at 1 cent per 100 lb. per mile, may be added to the above-mentioned appropriate maximum price, and, where lucerne meal is sold to a consumer, such price may be further increased by an amount calculated at 1 cent per 100 lb. per mile in respect of the transportation of the lucerne meal from the premises of the reseller to those of the purchaser.

6. For the purpose of regulation 5 the expressions "first-grade lucerne meal" and "second-grade lucerne meal" have the same meanings as those assigned to them in sub-paragraph (21) of paragraph 9 of the regulations contained in the Annexure to Government Notice No. 1374 of 1st July, 1955 (Registration and sale of Farm Feeds).

7. These regulations apply in the Republic.

8. The following Government Notice relating to the maximum prices of lucerne and lucerne meal is withdrawn, namely:—

No. R. 580 of 1st September, 1961 (*Government Gazette Extraordinary* No. 72 of 1st September, 1961).

H. R. P. A. KOTZENBERG,
Price Controller.

toepaslike maksimum prys hierbo aangegee, gevoeg word, en, waar lusern aan 'n verbruiker verkoop word, kan sodanige prys verder verhoog word met 'n bedrag bereken teen 1 sent per 100 pond per myl ten opsigte van die vervoer van die lusern van die perseel van die herverkoper of na dié van die koper.

5. (1) Behoudens die bepalings van regulasies 5 (3) en 5 (4) is die maksimum pryse waarteen 'n persoon eerste-graadse lusernmeel aan iemand anders mag verkoop, soos volg:—

- (a) In hoeveelhede van meer as 6,000 pond: R1.32½ per 100 pond in sakke; en
(b) in hoeveelhede van 6,000 pond en minder: R1.42½ per 100 pond in sakke;

met dien verstande dat die werklike bedrag aan spoorvrag wat noodsaaklikerwys deur 'n fabrikant betaal is ten opsigte van lusern wat vir vervaardigingsdoeleindes per spoor na sy stasie versend is, by die pryse hierbo aangegee, gevoeg kan word.

(2) Die maksimum prys waarteen tweede-gradse lusernmeel verkoop mag word, is die toepaslike maksimum prys in regulasie 5 (1) aangegee, min 7½ persent per 100 pond.

(3) Die byvoegings by die maksimum prys van lusern wat in regulasie 3 toegelaat word, kan ten opsigte van dieselfde tydperke by die maksimum pryse van lusernmeel, aangegee in regulasies 5 (1) en 5 (2), gemaak word; met dien verstande dat, wanneer lusernmeel per spoor aan, of aan die order van, die koper versend word, die maksimum pryse wat in regulasies 5 (1) en 5 (2) vasgestel is, vry op spoor, fabrikant se halte of stasie, is.

(4) Wanneer lusernmeel vir herverkoop aangekoop is en weer verkoop word, kan die werklike spoorvrag van die fabrikant se stasie af, en die vervoerkoste vanaf die herverkoper se naaste stasie na sy perseel, bereken teen 1 sent per 100 pond per myl, by bogenoemde toepaslike maksimum prys gevoeg word, en waar lusernmeel aan 'n verbruiker verkoop word, kan sodanige prys verder verhoog word met 'n bedrag bereken teen 1 sent per 100 pond per myl ten opsigte van die vervoer van die lusernmeel van die uerseel van die herverkoper af na dié van die koper.

6. Vir die toepassing van regulasie 5, het die uitdrukkings "eerstegraadse lusernmeel" en "tweedegraadse lusernmeel" dieselfde betekenis as dié wat daaraan geheg word in subparagraaf (21) van paragraaf 9 van die regulasies vervat in die Aanhangel van Goewermementskennisgewing No. 1374 van 1 Julie 1955 (Registrasie en Verkoop van Veevoer).

7. Hierdie regulasies is in die Republiek van toepassing.

8. Ondergenoemde Goewermementskennisgewing met betrekking tot die maksimum pryse van lusern en lusernmeel, word hierby herroep, naamlik:—

No. R. 580 van 1 September 1961 (*Buitengewone Staatskoerant* No. 72 van 1 September 1961).

H. R. P. A. KOTZENBERG,
Pryskontroleur.

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Commerce and Industries.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1561. Maximum Prices of Lucerne and Lucerne Meal ...	1

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Handel en Nywerheid.	
GOEWERMEMENTSKENNISGEWING.	
R.1561. Maksimum Pryse van Lusern en Lusernmeel ...	1

Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate